

**Legally responsible person**  
**TREFL SA**  
**ul. Kontenerowa 25**  
**Gdynia**  
**81-155**  
**treffl@treffl.com**

**www.treffl.com**

**Producer**  
**VTech Electronics Europe B.V.**  
**Fahrenheitstraat 22**  
**Weert**  
**6003 DC**  
**noreply@csmail.vtech.com**

**www.vtech.com**

**EN• Product identified by EAN number 5900511614602**

**is subject to following safety information•**

**PL• Produkt identyfikowany numerem EAN 5900511614602**

**jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa**

**DE• Das mit der EAN-Nummer 5900511614602**

**gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen•**

**FR• Produit identifié par le numéro EAN 5900511614602**

**est soumis aux informations de sécurité suivantes•**

**NL• Product geïdentificeerd met EAN-nummer 5900511614602**

**is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie•**

**SV• Produkt identifierat med EAN-nummer 5900511614602**

**är föremål för följande säkerhetsinformation•**

**IT• Prodotto identificato dal numero EAN 5900511614602**

**è soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza•**

PL: Produkt zawiera 2 baterie typu AAA (Tylko do celów pokazowych o krótkiej trwałości) JAK DBAĆ O ZABAWKĘ 1. Czyścić przecierając lekko wilgotną ściereczką. 2. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. 3. Usuwać baterie, jeśli zabawka nie jest używana przez dłuższy czas. 4. Nie upuszczać na twarde powierzchnie i nie narażać na działanie wilgoci czy wody. 5. Zabawka nie zawiera części wymiennych. Nie demontować zabawki. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYWANIA BATERII • Baterie dostarczone w produkcie pozwalają jedynie na jego przetestowanie w sklepie, nie są natomiast odpowiednie do długotrwałego użytkowania. • W produkcie mogą być używane wyłącznie baterie wymienione w instrukcji. • Nie należy stosować baterii różnych rodzajów, ani nowych z używanymi. • Nie wolno stosować uszkodzonych baterii. • Baterie należy zakładać z zachowaniem poprawnej biegunowości (+/-). • Nie wolno zwierać zacisków zasilania. • Wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki. • Jeżeli zabawka nie jest używana przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii w celu zapobiegania ich wyczerpaniu. • Baterii nie wolno wrzucać do ognia i do środowiska naturalnego. • Nie wolno próbować instalować baterii, które nie są do tego przeznaczone. •

Prosimy wyjąć akumulatorki z zabawki przed rozpoczęciem ich ładowania. • Akumulatorki mogą być ładowane tylko przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem. Utylizacja baterii i produktu Symbol przekreślonego kosza na produktach i bateriach (lub na ich opakowaniach) oznacza, że nie mogą być usuwane razem z odpadami komunalnymi, ponieważ zawierają substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Symbole chemiczne Hg, Cd lub Pb (jeśli umieszczono) wskazują, że bateria zawiera rtęć (Hg), kadm (Cd) lub ołów (Pb) w ilościach wyższych od wartości wskazanych 5 w dyrektywie dotyczącej baterii (2006/66/WE). Pasek pod koszem oznacza, że produkt został wprowadzony na rynek po 13 sierpnia 2005 roku. Pomóż w ochronie środowiska przez odpowiedzialne usuwanie produktu i baterii. Wyprodukowano w Chinach.

EN: The product contains 2 AAA batteries (For demonstration purposes only, with short lifespan) HOW TO CARE FOR THE TOY 1. Clean by wiping with a slightly damp cloth. 2. Do not expose to direct sunlight, keep away from direct heat sources. 3. Remove batteries if the toy is not used for an extended period. 4. Do not drop on hard surfaces and do not expose to moisture or water. 5. The toy does not contain replaceable parts. Do not disassemble the toy. SAFE BATTERY USAGE INFORMATION • The batteries provided in the product are only for testing it in the store and are not suitable for long-term use. • Only the batteries listed in the instructions should be used in the product. • Do not use different types of batteries, or mix new and used ones. • Do not use damaged batteries. • Insert batteries with the correct polarity (+/-). • Do not short-circuit the power terminals. • Remove depleted batteries from the toy. • If the toy is not used for a long time, it is recommended to remove the batteries to prevent depletion. • Do not throw batteries into fire or the natural environment. • Do not attempt to install batteries that are not intended for use. • Please remove rechargeable batteries from the toy before charging them. • Rechargeable batteries should only be charged by an adult or under adult supervision. Disposal of batteries and the product The crossed-out wheeled bin symbol on products and batteries (or their packaging) indicates that they must not be disposed of with household waste because they contain substances harmful to the environment and human health. The chemical symbols Hg, Cd, or Pb (if applicable) indicate that the battery contains mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb) in amounts exceeding the values indicated in the Battery Directive (2006/66/EC). The stripe below the bin indicates that the product was placed on the market after August 13, 2005. Help protect the environment by responsibly disposing of the product and batteries. Made in China.

DE: Das Produkt enthält 2 AAA-Batterien (Nur für Demonstrationszwecke mit kurzer Lebensdauer) WIE SIE DAS SPIELZEUG PFLEGEN 1. Reinigen Sie es, indem Sie es mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. 2. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, von direkten Wärmequellen fernhalten. 3. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. 4. Nicht auf harte Oberflächen fallen lassen und nicht Feuchtigkeit oder Wasser aussetzen. 5. Das Spielzeug enthält keine austauschbaren Teile. Das Spielzeug nicht zerlegen. SICHERE BATTERIEVERWENDUNGSINFORMATIONEN • Die im Produkt enthaltenen Batterien dienen nur zum Testen im Geschäft und sind nicht für den Langzeitgebrauch geeignet. • Im Produkt sollten nur die in den Anweisungen angegebenen Batterien verwendet werden. •

Verwenden Sie keine verschiedenen Arten von Batterien oder mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien. • Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. • Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) ein. • Schließen Sie die Stromanschlüsse nicht kurz. • Entfernen Sie entladene Batterien aus dem Spielzeug. • Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, die Batterien zu entfernen, um eine Entladung zu verhindern. • Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer oder in die natürliche Umwelt. • Versuchen Sie nicht, Batterien zu installieren, die nicht dafür bestimmt sind. • Bitte entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Spielzeug, bevor Sie sie aufladen. • Wiederaufladbare Batterien sollten nur von Erwachsenen oder unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.

Entsorgung von Batterien und des Produkts Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Produkten und Batterien (oder deren Verpackung) weist darauf hin, dass diese nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten. Die chemischen Symbole Hg, Cd oder Pb (falls zutreffend) weisen darauf hin, dass die Batterie Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) in Mengen enthält, die die in der Batterierichtlinie (2006/66/EG) angegebenen Werte überschreiten. Der Streifen unter der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde. Helfen Sie, die Umwelt zu schützen, indem Sie das Produkt und die Batterien verantwortungsvoll entsorgen. Hergestellt in China.

FR: Le produit contient 2 piles AAA (à des fins de démonstration uniquement, avec une durée de vie courte) COMMENT PRENDRE SOIN DU JOUET 1. Nettoyez-le en essuyant avec un chiffon légèrement humide. 2. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, garder à l'écart des sources de chaleur directe. 3. Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une période prolongée. 4. Ne pas laisser tomber sur des surfaces dures et ne pas exposer à l'humidité ou à l'eau. 5. Le jouet ne contient pas de pièces remplaçables. Ne démontez pas le jouet. INFORMATIONS SUR L'UTILISATION SÉCURITAIRE DES PILES • Les piles fournies dans le produit ne servent qu'à le tester en magasin et ne conviennent pas à une utilisation à long terme. • Seules les piles mentionnées dans les instructions doivent être utilisées dans le produit. • Ne pas utiliser différents types de piles, ni mélanger des piles neuves et usagées. • Ne pas utiliser de piles endommagées. • Insérez les piles en respectant la polarité correcte (+/-). • Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation. • Retirez les piles épuisées du jouet. • Si le jouet n'est pas utilisé pendant longtemps, il est recommandé de retirer les piles pour éviter leur épuisement. • Ne jetez pas les piles dans le feu ou dans l'environnement naturel. • Ne pas tenter d'installer des piles qui ne sont pas destinées à l'usage. • Veuillez retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. • Les piles rechargeables ne doivent être chargées que par un adulte ou sous la supervision d'un adulte. Élimination des piles et du produit Le symbole de la poubelle barrée sur les produits et les piles (ou leur emballage) indique qu'ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances nuisibles à l'environnement et à la santé humaine. Les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb (si applicables) indiquent que la pile contient du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) en quantités dépassant les valeurs indiquées dans la directive sur les piles (2006/66/CE). La bande sous la poubelle indique que le produit a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Aidez à protéger l'environnement en éliminant le

produit et les piles de maniere responsable. Fabriqué en Chine.

SV: Produkten innehåller 2 AAA-batterier (Endast för demonstrationsändamål, med kort livslängd) HUR MAN TAR HAND OM LEKSAKEN 1. Rengör genom att torka av med en lätt fuktad trasa. 2. Utsätt inte för direkt solljus, håll borta från direkta värmekällor. 3. Ta bort batterier om leksaken inte används under en längre period. 4. Släpp inte på hårda ytor och utsätt inte för fukt eller vatten. 5. Leksaken innehåller inga utbytbara delar. Demontera inte leksaken. SÄKER BATTERIANVÄNDNINGSPÅTIPS • Batterierna som tillhandahålls i produkten är endast för att testa den i butiken och är inte lämpliga för långvarig användning. • Endast batterierna som anges i instruktionerna bör användas i produkten. • Använd inte olika typer av batterier eller blanda nya och använda batterier. • Använd inte skadade batterier. • Sätt i batterier med korrekt polaritet (+/-). • Kortslut inte strömterminalerna. • Ta bort förbrukade batterier från leksaken. • Om leksaken inte används under lång tid rekommenderas det att ta bort batterierna för att förhindra urladdning. • Släng inte batterier i eld eller i den naturliga miljön. • Försök inte installera batterier som inte är avsedda för användning. • Ta bort uppladdningsbara batterier från leksaken innan du laddar dem. • Uppladdningsbara batterier bör endast laddas av en vuxen eller under övervakning av en vuxen. Bortskaffning av batterier och produkten Symbolen med överkorsad soptunna på produkter och batterier (eller deras förpackning) indikerar att de inte får kasseras med hushållsavfall eftersom de innehåller ämnen som är skadliga för miljön och människors hälsa. De kemiska symbolerna Hg, Cd eller Pb (om tillämpligt) indikerar att batteriet innehåller kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) i mängder som överstiger de värden som anges i batteridirektivet (2006/66/EG). Strecket under soptunnan visar att produkten släpptes på marknaden efter den 13 augusti 2005. Hjälp till att skydda miljön genom att ansvarsfullt kassera produkten och batterierna. Tillverkad i Kina.

NL: Het product bevat 2 AAA-batterijen (Alleen voor demonstratiedoeleinden, met korte levensduur) HOE ZORG TE DRAGEN VOOR HET SPEELGOED 1. Reinig door af te vegen met een licht vochtige doek. 2. Niet blootstellen aan direct zonlicht, uit de buurt houden van directe warmtebronnen. 3. Verwijder de batterijen als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt. 4. Laat niet vallen op harde oppervlakken en stel niet bloot aan vocht of water. 5. Het speelgoed bevat geen vervangbare onderdelen. Demonteer het speelgoed niet. VEILIGE BATTERIJGEBRUIK INFORMATIE • De batterijen die in het product worden geleverd, zijn alleen bedoeld om het in de winkel te testen en zijn niet geschikt voor langdurig gebruik. • Alleen de in de instructies genoemde batterijen mogen in het product worden gebruikt. • Gebruik geen verschillende soorten batterijen of meng nieuwe en gebruikte batterijen. • Gebruik geen beschadigde batterijen. • Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+/-). • Kortsluit de stroomaansluitingen niet. • Verwijder lege batterijen uit het speelgoed. • Als het speelgoed lange tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen de batterijen te verwijderen om ontladen te voorkomen. • Gooi batterijen niet in het vuur of in de natuurlijke omgeving. • Probeer geen batterijen te installeren die niet bedoeld zijn voor gebruik. • Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat u ze oplaadt. • Oplaadbare batterijen mogen alleen door een volwassene of onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Verwijdering van batterijen en het product Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op producten en batterijen (of

hun verpakking) geeft aan dat ze niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid omdat ze stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. De chemische symbolen Hg, Cd of Pb (indien van toepassing) geven aan dat de batterij kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) bevat in hoeveelheden die de in de Batterijrichtlijn (2006/66/EG) aangegeven waarden overschrijden. De streep onder de vuilnisbak geeft aan dat het product na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht. Help het milieu te beschermen door het product en de batterijen op verantwoorde wijze te verwijderen. Gemaakt in China.

IT: Il prodotto contiene 2 batterie AAA (Solo a scopo dimostrativo, con breve durata) COME PRENDERSI CURA DEL GIOCATTOLO 1. Pulisci passando con un panno leggermente umido. 2. Non esporre alla luce solare diretta, tenere lontano da fonti di calore dirette. 3. Rimuovi le batterie se il giocattolo non viene utilizzato per un lungo periodo. 4. Non far cadere su superfici dure e non esporre all'umidità o all'acqua. 5. Il giocattolo non contiene parti sostituibili. Non smontare il giocattolo. INFORMAZIONI PER UN USO SICURO DELLE BATTERIE • Le batterie fornite nel prodotto sono solo per testarlo in negozio e non sono adatte per un uso prolungato. • Devono essere utilizzate nel prodotto solo le batterie elencate nelle istruzioni. • Non utilizzare diversi tipi di batterie o mescolare nuove e usate. • Non utilizzare batterie danneggiate. • Inserire le batterie con la corretta polarità (+/-). • Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. • Rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo. • Se il giocattolo non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia di rimuovere le batterie per evitare il loro esaurimento. • Non gettare le batterie nel fuoco o nell'ambiente naturale. • Non tentare di installare batterie che non sono destinate all'uso. • Rimuovere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di caricarle. • Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo da un adulto o sotto la supervisione di un adulto. Smaltimento delle batterie e del prodotto Il simbolo del bidone della spazzatura barrato su prodotti e batterie (o sulle loro confezioni) indica che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici perché contengono sostanze nocive per l'ambiente e la salute umana. I simboli chimici Hg, Cd o Pb (se applicabili) indicano che la batteria contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) in quantità superiori ai valori indicati nella Direttiva Batterie (2006/66/CE). La striscia sotto il bidone indica che il prodotto è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2005. Aiuta a proteggere l'ambiente smaltendo il prodotto e le batterie in modo responsabile. Prodotto in Cina.

ES: El producto contiene 2 baterías AAA (Solo para fines de demostración, con corta vida útil) CÓMO CUIDAR EL JUGUETE 1. Limpie con un pano ligeramente húmedo. 2. No exponga a la luz solar directa, mantenga alejado de fuentes de calor directas. 3. Retire las baterías si el juguete no se utiliza durante un período prolongado. 4. No deje caer sobre superficies duras y no exponga a humedad o agua. 5. El juguete no contiene piezas reemplazables. No desmonte el juguete. INFORMACIÓN SEGURA SOBRE EL USO DE BATERÍAS • Las baterías proporcionadas en el producto son solo para probarlo en la tienda y no son adecuadas para un uso prolongado. • Solo deben usarse en el producto las baterías enumeradas en las instrucciones. • No use diferentes tipos de baterías, ni mezcle nuevas con usadas. • No use baterías dañadas. • Inserte las baterías con la polaridad correcta (+/-). • No cortocircuite los terminales de alimentación. • Retire las baterías gastadas del juguete. • Si el juguete no se usa durante mucho tiempo, se

recomienda retirar las baterías para evitar su agotamiento. • No tire las baterías al fuego ni al medio ambiente natural. • No intente instalar baterías que no están destinadas a su uso. • Retire las baterías recargables del juguete antes de cargarlas. • Las baterías recargables solo deben ser cargadas por un adulto o bajo la supervisión de un adulto. Eliminación de baterías y del producto El símbolo del contenedor tachado en productos y baterías (o en su embalaje) indica que no deben eliminarse con los residuos domésticos porque contienen sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud humana. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb (si se aplican) indican que la batería contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) en cantidades que exceden los valores indicados en la Directiva de Baterías (2006/66/CE). La franja debajo del contenedor indica que el producto se puso en el mercado después del 13 de agosto de 2005. Ayude a proteger el medio ambiente eliminando el producto y las baterías de manera responsable. Fabricado en China.